

## Sie halten den Laden am Laufen?

Dann haben wir den richtigen Arbeitsplatz für Sie:

# SACHBEARBEITUNG

im Sprachmittler:innenpool

(in Teilzeit mit 30 Std./Woche)

Fördern & Wohnen (F&W) gibt obdach- und wohnungslosen Menschen ein Dach über dem Kopf und hilft ihnen, wieder Fuß zu fassen. Auch Geflüchtete finden hier eine Bleibe auf Zeit. Für Menschen, die es auf dem Wohnungsmarkt besonders schwer haben, schafft F&W Wohnungen. Menschen mit Behinderung oder psychischer Erkrankung wohnen bei F&W und erleben Teilhabe. F&W Fördern & Wohnen AöR ist ein Tochterunternehmen der Freien und Hansestadt Hamburg. Mit rund **2.000 Mitarbeiter:innen** ist es an über **200 Standorten** für Menschen da.

F&W nimmt als Teil des Gesamthilfesystems für Wohnungslose, Zuwander:innen mit Bleiberecht sowie für Asylbewerber:innen und Flüchtlinge ohne Bleiberecht die fachpolitische Aufgabe wahr, diese Personengruppen menschenwürdig und sozialverträglich mit Wohnraum zu versorgen. Dolmetscher:innen werden zur Umsetzung der Verweisberatung und Realisierung von Gruppenangeboten benötigt. Der Sprachmittler:innenpool ist organisatorisch im Geschäftsbereich Unterkunft und Orientierung (UnO) angesiedelt.

In unserem Team sind wir für den reibungslosen Ablauf in der Sprachvermittlung zuständig. Dabei arbeiten Sach- und Rechnungsbearbeitung Hand in Hand. Wir sind ein kleines Team, das eng zusammenarbeitet und als Schnittstelle zu unseren Unterküften fungiert.

In der Sach- und Rechnungsbearbeitung sind Sie direkt der Teamleitung des Sprachmittler:innenpools unterstellt und arbeiten vorwiegend in der Vermittlung, Rechnungsbearbeitung und Stammdatenpflege.

Diese Position ist **zum 01. Juni 2024** und **unbefristet** zu besetzen.

## KERN- AUFGABEN

- Vermittlung und Dokumentation dringlicher Dolmetschereinsätze
- Pflege der Einsatz- und Dolmetscher:innendatenbank mit Hilfe unserer internen Software
- Korrespondenz mit Unterküften und Dolmetscher:innen

## IHR PROFIL

---

- Unterstützung der Teamleitung des Sprachmittler:innenpools
- Bearbeitung von Rechnungen
- Controlling der Dolmetscheinsätze
- Terminkoordinierung
  
- Abgeschlossene kaufmännische, verwaltungstechnische oder vergleichbare Qualifikation
- Sicherer Umgang mit MS-Office, gute Excel-Kenntnisse
- Sichere Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Sichere Anwendung von IBM Notes, Grundkenntnisse SAP
- Hohes Maß an Kommunikationsfähigkeit und Verhandlungsgeschick
- Fähigkeit der Selbstorganisation und -reflexion
- Eigeninitiative
- Hohes Maß an sozialer Kompetenz
- Flexibilität und Resilienz
- Selbständiger strukturierter Arbeitsstil und Teamfähigkeit
- Fähigkeit, Prioritäten zu setzen
- Organisations- und Koordinierungsstärke
- Ausgeprägte Dienstleistungsorientierung

## DAS FINDEN SIE BEI UNS

---

- Sinnstiftende Aufgaben im sozialpolitischen Kontext
- Krisensicherer Job und eine langfristige Perspektive
- Möglichkeit der mobilen Arbeit
- Mitarbeiter:innengespräche und regelmäßiger Austausch auf Augenhöhe
- Vielfältige Fortbildungs- und Qualifizierungsangebote
- Zuschuss zum hvv Deutschlandticket
- Mitarbeiter:innenangebote für ausgewählte Fitnessstudios
- Möglichkeit des Fahrrad-Leasings
- Vergütung und betriebliche Altersvorsorge nach Tarifvertrag der Arbeitsrechtlichen Vereinigung Hamburg e. V. (TV-AVH)

F&W ist ein diverses Unternehmen, das Vielfalt schätzt. Daher begrüßt F&W Bewerbungen von Menschen aller Geschlechter, Nationalitäten, von People of Colour sowie von Bewerber:innen mit Fluchthintergrund oder familiärer Migrationsgeschichte.

Bei gleicher fachlicher Kompetenz und Eignung werden schwerbehinderte und ihnen gleichgestellte Bewerber:innen ebenso bevorzugt berücksichtigt wie Männer, da diese im ausgeschriebenen Bereich unterrepräsentiert sind.

## INTERESSE GEWECKT?

---

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail, über unser Onlineportal oder per Post unter **Angabe der Kennziffer 065-24 bis zum 29. April 2024** an uns.

## KONTAKT

---

Fördern & Wohnen  
Personalmanagement  
Kennziffer 065-24  
Heidenkampsweg 98  
20097 Hamburg  
bewerbung@foerdernundwohnen.de

**Kontakt für Fragen:**  
Herr Till Kobusch  
Geschäftsbereichsleitung  
Unterkunft und Orientierung (UnO)  
Mitte-Süd  
040 - 428 35 32 35